



CITTA' DI TORINO

V.D.G. SERVIZI AMMINISTRATIVI  
CIRCOSCRIZIONE 7



## CIRCOSCRIZIONE 7

AVVISO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE (IN ATTUAZIONE DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL REGOLAMENTO COMUNALE DELLA CITTA' DI TORINO N. 295) FINALIZZATA ALLA CONCESSIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE SITO IN TORINO

### LUNGO DORA COLLETTA 39/A

**Oggetto: Acquisizione di manifestazione d'interesse in attuazione dell'art.6 comma 2** del "Regolamento Comunale per la concessione di impianti sportivi comunali n. 295" per il successivo espletamento di una procedura negoziata con pubblicazione di bando ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006 come da determinazione dirigenziale n.64 del 19 agosto 2013 n.mecc. 2013 43204

**DESCRIZIONE DELL'IMPIANTO.** L'impianto oggetto del presente avviso è situato in lungo Dora Colletta 39/A, è di circa 2.000 mq e comprende un fabbricato ad un piano fuori terra ad uso bar ristorante (mq 110) con veranda e n. 6 campi bocce scoperti e illuminati.

**DESCRIZIONE DEL SERVIZIO.** Il concessionario dovrà provvedere alla gestione dell'impianto sportivo e in particolare:

- alla custodia, manutenzione ordinaria, e straordinaria dell'impianto e al rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali;
- all'applicazione per l'uso dell'impianto delle tariffe approvate dalla Civica Amministrazione garantendo la finalità sociale di utilizzo rivolte ai cittadini, agli istituti scolastici ai servizi sociali;
- al pagamento di un canone annuo, così determinato sulla base dell'art. 11 del Regolamento 295: parte associativa e sportiva euro 6.500,00 oggetto di eventuale abbattimento sino al 90% in sede di gara; parte commerciale euro 9.650,00 che non sarà oggetto di abbattimento qualora sia aperta al pubblico e per la quale l'interessato dovrà richiedere l'autorizzazione alla somministrazione di cibi e bevande e potrà essere oggetto di eventuale abbattimento fino al 70% negli altri casi;
- al pagamento, per quanto riguarda la parte sportiva delle spese riferite al solo consumo idrico (per un ammontare non al momento valutabile); le spese saranno ripartite in base all'attività svolta fino all'80% a carico della Città e il rimanente a carico del concessionario; le utenze riferite alla parte commerciale saranno totalmente a carico del concessionario che dovrà installare contatori separati. Sono a totale carico del concessionario le spese telefoniche e di tassa raccolta rifiuti.

La concessione avrà durata 5 anni, con decorrenza alla data di approvazione della determina di aggiudicazione e di approvazione della relativa convenzione.

In sede di eventuale successiva procedura negoziata potranno essere prese in considerazione offerte recanti percentuali diverse dei costi riferiti al canone o alle utenze di cui l'offerente si farà carico; potranno inoltre essere posti vincoli a tutela di alcuni aspetti storico culturali legati alla struttura o indicate modificazioni nell'erogazione del servizio.

### REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSI

In base all'art. 90 comma 25 della L. 289/2002, possono aderire alla manifestazione di interesse le Federazioni Sportive, gli Enti di Promozione Sportiva, le Società Sportive, gli Enti non commerciali e le Associazioni senza fini di lucro che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero.

## **MODALITA', TERMINE E CONTENUTO PER L'INVIO DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

**La manifestazione di interesse dovrà pervenire in plico chiuso a:  
Comune di Torino – V.D.G. SERVIZI AMMINISTRATIVI - CIRCOSCRIZIONE 7  
c.so Vercelli, 15 10152 – TORINO  
entro e non oltre il 20 settembre 2013**

unitamente all'apposito modulo, allegato alla presente pubblicazione (All. 2) e alla documentazione in questo elencata. La manifestazione d'interessi dovrà essere sottoscritta in forma semplice dal titolare o dal legale rappresentante del partecipante, con allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore, ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i..

Il predetto plico dovrà riportare il nominativo del mittente e dovrà altresì riportare la seguente dicitura: **“MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA CONCESSIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE sito in lungo Dora Colletta 39/A”**

sul plico dovrà altresì essere apposta in modo chiaro e ben visibile la dicitura **“NON APRIRE”**.

### **SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA**

Scaduto il termine per la presentazione della manifestazione di interesse, a fronte anche di un solo soggetto interessato alla gestione dell'impianto, verrà indetta dall'Amministrazione la procedura negoziata con pubblicazione di bando, ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006, come previsto dall'art. 2 del Regolamento Comunale per la concessione di impianti sportivi comunali n. 295.

Il presente avviso con costituisce quindi né un'offerta contrattuale, né una sollecitazione a presentare offerta, ma è da intendersi come mero procedimento finalizzato alla raccolta di manifestazioni di interesse, che non comporta né diritti di prelazione o preferenza, né impegni o vincoli all'affidamento del servizio, né per gli operatori che hanno presentato domanda di ammissione né per l'Amministrazione, come previsto all'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la concessione degli impianti sportivi comunali n. 295.

**INFO:** per chiarimenti di natura amministrativa si invita a contattare i seguenti numeri telefonici 0114435756; 0114435745; fax 011 4435719 - posta certificata [circoscrizione.VII@cert.comune.torino.it](mailto:circoscrizione.VII@cert.comune.torino.it)

Il sopralluogo presso l'impianto potrà essere effettuato previa prenotazione telefonica ai numeri su indicati.

**PUBBLICITA':** il presente avviso viene pubblicato sul sito internet della Circoscrizione 7 Città di Torino e nella sezione in evidenza “Manifestazione d'interesse concessione impianto sportivo comunale lungo Dora Colletta 39/A”.

**DISPOSIZIONI:** si rammenta che la falsa dichiarazione comporta sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000.

Il Comune di Torino si riserva comunque, a suo insindacabile giudizio e/o per sopravvenuto mancato interesse, la facoltà di non affidare e/o stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni nemmeno ai sensi degli artt. 1337 e 1338 del codice civile.

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:** Direttore della Circoscrizione 7

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs. 30.06.2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

- il trattamento dei Suoi dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;

- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione di interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli Incaricati;
- i dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circoscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito internet di questa Pubblica Amministrazione;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- Responsabile del trattamento dei dati è il Vice Direttore Generale Servizi Amministrativi.

**IL DIRETTORE**  
Dr. Paolo DENICOLAI

(firmato in originale)

Allegato 1: Modulo per la manifestazione di interesse

<b>MANIFESTAZIONE DI INTERESSE</b>	
<b>IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE LUNGO DORA COLLETTA 39/A</b>	<b>CIRCOSCRIZIONE 7</b>

Alla Città di Torino  
Circoscrizione 7  
corso Vercelli, 15  
10152 –TORINO

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL' ATTO DI NOTORIETA'**  
(artt. 46 e 47 D.P.R. 455/2000)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ in via/corso \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

legale rappresentante dell' Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva

\_\_\_\_\_

natura giuridica \_\_\_\_\_

oggetto dell'attività \_\_\_\_\_

estremi dell'iscrizione a registri e albi previsti dalla normativa vigente

\_\_\_\_\_

con sede legale a \_\_\_\_\_ in via/corso \_\_\_\_\_

Codice Fiscale e Partita IVA \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

in possesso     non in possesso    della firma digitale e/o sistema di posta elettronica certificata

CEC PAC \_\_\_\_\_

in relazione all'Avviso Pubblico di Codesto Comune relativo alla manifestazione di interesse finalizzata alla concessione dell'impianto sportivo sito in corso lungo Dora Colletta 39/A, Torino,

Consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamata dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28/10/2000;

#### DICHIARA

- di accettare le condizioni previste della presente manifestazione di interesse;
- di essere in possesso dei requisiti all'art. 90 comma 25 della Legge 289/2002;
- di non trovarsi in alcuna delle circostanze previste dall'art. 38, comma 1 lett. da a) a m) D.Lgs. 163/2006;
- di non avere debiti nei confronti della Città di Torino, di nessuna natura;
- di rispettare il codice etico degli appalti comunali approvato dalla G.C. in data 28 gennaio 2006 e pubblicato sul sito della Città di Torino all'indirizzo [www.comune.torino.it/codicetico](http://www.comune.torino.it/codicetico);
- l'inesistenza delle cause ostative di cui alla Legge n. 575/65 e successive modificazioni (normativa antimafia);
- di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (L. 68/99);
- di aver effettuato un sopralluogo presso l'impianto sportivo e di aver preso visione dello stato di fatto dell'intera struttura;
- di allegare la seguente documentazione:
  - statuto dell'Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva;
  - ultimo verbale di elezione delle cariche sociali;
  - bilanci degli ultimi tre anni precedenti o per periodi inferiori in caso di minor esistenza in vita;
  - curriculum indicante il numero degli associati dell'Associazione/Società/Ente/Federazione Sportiva e il periodo di vita della medesima;
  - dichiarazione delle esperienze maturate dal proprio team, coerenza tra il tipo d'impianto e l'attività praticata dai proponenti, esperienze maturate nell'ambito sportivo e le eventuali collaborazioni con Enti Pubblici.

#### MANIFESTA

Il proprio interesse alla gestione dell'impianto sportivo comunale sito a Torino in Lungo Dora Colletta 39/A e quindi alla partecipazione alla successiva procedura di gara indetta ai sensi degli artt. 30 e 56 del D.Lgs. 163/2006, in attuazione dell'art. 6 comma 2 del Regolamento Comunale per la concessione di impianti sportivi comunali n. 295.

Torino, \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza di quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs. 30.06.2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino è titolare del trattamento dei dati personali e che:

- il trattamento dei dati è finalizzato unicamente al procedimento di cui trattasi;
- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti e nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la manifestazione di interesse pertanto la mancata sottoscrizione comporta l'impossibilità di esaminare la manifestazione stessa;
- i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli Incaricati;
- i dati stessi saranno pubblicati all'Albo Pretorio della Città e della Circonscrizione ai sensi del D.P.R. 118/2000 e del D.Lgs. n. 267/2000 e sul sito internet di questa Pubblica Amministrazione;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare il diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- Responsabile del trattamento dei dati è il Vice Direttore Generale Servizi Amministrativi.

Torino,

Firma \_\_\_\_\_